VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/921

z 28. júna 2018,

ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny vínnej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]), pred jeho zmenou nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2321 ([2]) (ďalej len „základné nariadenie"), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

A. **POSTUP**

1. **Predchádzajúce prešetrovania a platné opatrenia**

(1) Rada v roku 2006 uložila prostredníctvom nariadenia (ES) č. 130/2006 ([3]) konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny vínnej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR" alebo „dotknutá krajina") (ďalej len „pôvodné opatrenia"). Tieto opatrenia mali formu individuálnych colných sadzieb v rozmedzí od 0 % do 10,1 % pre troch čínskych vyvážajúcich výrobcov, ktorým bolo udelené trhovohospodárske zaobchádzanie („THZ"), a 34,9 % pre všetkých ostatných čínskych vyvážajúcich výrobcov. Podľa nariadenia Rady (ES) č. 150/2008 ([4]) boli pôvodné opatrenia po priebežnom revíznom prešetrovaní v súlade s článkom 11 ods. 3 základného nariadenia zmenené a bolo objasnené vymedzenie výrobku.

(2) V apríli 2012 Rada na základe vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 332/2012 ([5]), po uverejnení správy odvolacieho orgánu WTO o hovädzom mäse a ryži ([6]), vylúčila vývoz spoločnosti Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd (ďalej len „Hangzhou Bioking"), vyvážajúceho výrobcu využívajúceho colnú sadzbu 0 %, z rozsahu pôsobnosti opatrení.

(3) Rada v apríli 2012 na základe preskúmania uplynutia platnosti v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia predĺžila opatrenia prostredníctvom vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 349/2012 ([7]) o ďalších päť rokov („predchádzajúce revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti").

(4) V júli 2012 boli pôvodné opatrenia po vykonaní čiastočného priebežného revízneho prešetrovania v súlade s článkom 11 ods. 3 základného nariadenia zmenené prostredníctvom vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 626/2012 ([8]). Rada zrušila THZ pre zvyšné dve spoločnosti, Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd (ďalej len „Changmao Biochemical") a Ninghai Organic Chemical Factory (ďalej len „Ninghai Organic"), a stanovila pre tieto spoločnosti individuálne antidumpingové rozpätie vo výške 13,1 % a 8,3 % pri použití ich vlastných vývozných cien.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

([2]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2321 z 12. decembra 2017, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/1036 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie, a nariadenie (EÚ) 2016/1037 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 338, 19.12.2017, s. 1).

([3]) Nariadenie Rady (ES) č. 130/2006 z 23. januára 2006, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz kyseliny vínnej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 23, 27.1.2006, s. 1).

([4]) Nariadenie Rady (ES) č. 150/2008 z 18. februára 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozsah antidumpingových opatrení uložených nariadením (ES) č. 130/2006 na dovoz kyseliny vínnej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 48, 22.2.2008, s. 1).

([5]) Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 332/2012 z 13. apríla 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 130/2006, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz kyseliny vínnej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, a ktorým sa spoločnosť Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co., Ltd vyníma z rozsahu pôsobnosti konečných opatrení (Ú. v. EÚ L 108, 20.4.2012, s. 1).

([6]) „Mexiko – konečné antidumpingové opatrenia na hovädzie mäso a ryžu", WT/DS295/AB/R, 29. november 2005.

([7]) Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 349/2012 zo 16. apríla 2012, ktorým sa na základe preskúmania uplynutia platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny vínnej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 110, 24.4.2012, s. 3).

([8]) Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 626/2012 z 26. júna 2012, ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 349/2012, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny vínnej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 182, 13.7.2012, s. 1).

(5) Antidumpingové prešetrovanie, ktoré sa začalo 4. decembra 2014 ([1]), pokiaľ ide o dovoz kyseliny vínnej s pôvodom v ČĽR do Únie, obmedzené na spoločnosť Hangzhou Bioking na základe článku 5 základného nariadenia, bolo ukončené vzkonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2016/176 ([2]) bez uloženia opatrení.

(6) Všeobecný súd svojím rozsudkom z 1. júna 2017 vo veci T-442/12 Changmao Biochemical Engineering/Rada ([3]) zrušil nariadenie (EÚ) č. 626/2012 v rozsahu, v akom sa uplatňuje na Changmao Biochemical.

(7) Dňa 7. septembra 2017 Komisia uverejnila v *Úradnom vestníku Európskej únie* oznámenie o rozsudku z 1. júna 2017 vo veci T-442/12. Komisia rozhodla o opätovnom otvorení antidumpingového prešetrovania týkajúceho sa dovozu kyseliny vínnej s pôvodom v ČĽR, ktoré viedlo k prijatiu nariadenia (EÚ) č. 626/2012, pokiaľ ide o príslušného vyvážajúceho výrobcu, a obnovila ho v bode, v ktorom došlo k nezrovnalosti. Toto opätovné otvorenie bolo rozsahom obmedzené na vykonanie rozsudku Všeobecného súdu v súvislosti so spoločnosťou Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd. Opätovné otvorenie neovplyvnilo iné prešetrovania.

2. **Žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti**

(8) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti ([4]) dostala Komisia žiadosť o revízne prešetrovanie podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia (ďalej len „žiadosť o revízne prešetrovanie“).

(9) Žiadosť o revízne prešetrovanie podali 24. januára 2017 spoločnosti Distillerie Bonollo S.r.l., Caviro Distillerie S.r.l., Industria Chimica Valenzana S.p.a., Alvinesa Alcoholera Vinicola SA a Comercial Quimica Sarasa SL (ďalej len „žiadatelia“), ktorých výroba predstavuje viac než 25 % celkovej výroby kyseliny vínnej v Únii.

(10) Žiadosť bola odôvodnená tým, že uplynutie platnosti opatrení uložených na dovoz kyseliny vínnej s pôvodom v Číne by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu a k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu ujmy spôsobovanej výrobnému odvetviu Únie.

3. **Začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti**

(11) Komisia po porade s poradným výborom zriadeným podľa článku 15 ods. 1 základného nariadenia dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy na začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, a 19. apríla 2017 oznámila prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([5]) začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).

4. **Prešetrovanie**

4.1. *Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie*

(12) Prešetrovanie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2016 do 31. decembra 2016 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“ alebo „ORP“). Preskúmanie vývoja relevantného z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2013 do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

4.2. *Strany, ktorých sa toto prešetrovanie týka*

(13) Komisia o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti oficiálne informovala žiadateľov, ostatných známych výrobcov v Únii, známych vyvážajúcich výrobcov, známych dovozcov, používateľov v Únii, o ktorých bolo známe, že sa ich toto prešetrovanie týka, ako aj zástupcov vyvážajúcej krajiny.

([1]) Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu kyseliny vínnej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike obmedzeného na jedného čínskeho vyvážajúceho výrobcu, spoločnosť Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd (Ú. v. EÚ C 434, 4.12.2014, s. 9).

([2]) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/176 z 9. februára 2016, ktorým sa ukončuje antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu kyseliny vínnej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vyrábanej spoločnosťou Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd (Ú. v. EÚ L 33, 10.2.2016, s. 14) [„vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/176“].

([3]) Vec T-442/12 Changmao Biochemical Engineering/Rada – Rozsudok Všeobecného súdu (ôsma komora) z 1. júna 2017, ECLI:EU:T:2017:372.

([4]) Ú. v. EÚ C 329, 7.9.2016, s. 5.

([5]) Ú. v. EÚ C 122, 19.4.2017, s. 8.

(14) Zainteresované strany dostali možnosť písomne sa vyjadriť a požiadať o vypočutie v lehote stanovenej v oznámení o začatí konania.

4.3. *Výber vzorky*

(15) Komisia v oznámení o začatí konania uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

4.3.1. Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v Číne

(16) S výberom vzorky sa v oznámení o začatí konania počítalo vzhľadom na zjavne vysoký počet vyvážajúcich výrobcov z Číny.

(17) Na to, aby Komisia mohla rozhodnúť, či bude výber vzorky potrebný, a ak áno, aby mohla vzorku vybrať, požiadala všetkých známych vyvážajúcich výrobcov, aby sa prihlásili do 15 dní od uverejnenia oznámenia o začatí konania a poskytli jej informácie požadované v tomto oznámení. Požadované informácie zahŕňali objem výroby a výrobnú kapacitu. Komisia okrem toho vyzvala misiu ČĽR pri Európskej únii, aby určila zástupcu, ktorý by mohol s Komisiou spolupracovať pri výbere vzorky.

(18) Žiadny z 22 čínskych vývozcov/výrobcov, ktorí boli oslovení, ani iný čínsky vývozca/výrobca nepredložili ani neposkytli požadované informácie.

4.3.2. Výber vzorky výrobcov z Únie

(19) Komisia pred začatím konania oslovila výrobcov z Únie a združenia výrobcov z Únie uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie s cieľom overiť, či výrobcovia z Únie, ktorí predložili žiadosť, boli dostatočne reprezentatívni. Komisia takisto zhromaždila informácie potrebné na rozhodnutie o potenciálnom výbere vzoriek, ako sa predpokladá v bode 5.3 oznámenia o začatí konania.

(20) V súlade s článkom 17 základného nariadenia Komisia predbežne vybrala vzorku šiestich výrobcov z Únie, ktorí mali najväčší objem predaja v Únii v období od 1. januára do 31. decembra 2016. Týchto šesť spoločností predstavovalo 86 % celkového objemu predaja kyseliny vínnej výrobného odvetvia Únie. Zainteresované strany boli vyzvané, aby sa vyjadrili k predbežnej vzorke.

(21) Jeden výrobca z Únie, ktorý nebol zaradený do predbežnej vzorky, tvrdil, že by mal byť zaradený do konečnej vzorky s cieľom poskytnúť lepší obraz o situácii výrobného odvetvia Únie. Túto spoločnosť podporilo talianske obchodné združenie výrobcov kyseliny vínnej v Únii. Ďalší výrobca z Únie uviedol, že si neželá zúčastniť sa na revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti. Neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky.

(22) Komisia usúdila, že vzhľadom na doručené pripomienky už výber vzorky výrobcov z Únie nebol vhodný.

4.3.3. Výber vzorky neprepojených dovozcov

(23) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť boli všetci neprepojení dovozcovia vyzvaní, aby sa zúčastnili na tomto prešetrovaní. Komisia požiadala tieto strany, aby sa prihlásili a poskytli informácie uvedené v prílohe II k oznámeniu o začatí konania.

(24) Okrem toho sa Komisia v počiatočnej fáze obrátila na 10 dovozcov identifikovaných v žiadosti a vyzvala ich, aby vysvetlili svoju činnosť a vyplnili dotazník v prílohe II oznámenia o začatí. Na formulár na výber vzorky pre neprepojených dovozcov odpovedalo päť spoločností. Nebolo ich však možné označiť za dovozcov prešetrovaného výrobku, ale boli považovaní za používateľov.

4.4. *Dotazníky*

(25) Komisia zaslala dotazníky všetkým deviatim výrobcom z Únie a šiestim používateľom. Dotazníky boli zaslané aj 10 výrobcom v potenciálnych tretích krajinách s trhovým hospodárstvom, konkrétne v Argentíne, Austrálii, Brazílii, Čile a Indii.

(26) Vyplnené dotazníky boli doručené od siedmich výrobcov z Únie, štyroch používateľov v Únii a jedného výrobcu v potenciálnej tretej krajine s trhovým hospodárstvom v Austrálii.

(27) Žiadny z čínskych vyvážajúcich výrobcov nespolupracoval.

4.5. *Overovania na mieste*

(28) Komisia získala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na stanovenie pravdepodobnosti pokračujúceho alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy a na posúdenie toho, či by uloženie opatrení bolo v rozpore so záujmom Únie. Overovania na mieste sa uskutočnili v priestoroch týchto spoločností:

a) Výrobcovia z Únie:

— Alvinesa Alcoholera Vinicola SA, Daimiel, Španielsko,

— Caviro Distillerie S.r.l., Faenza, Taliansko,

— Comercial Quimica Sarasa S.L., Girona, Španielsko,

— Distillerie Bonollo S.p.A, Formigine, Taliansko,

— Giovanni Randi S.p.a, Faenza, Taliansko,

— ICV – Industria Chimica Valenzana S.p.A, Padova, Taliansko,

— Villapana S.p.A, Faenza, Taliansko.

b) Používatelia:

— DuPont Nutrition Biosciences ApS, Kodaň, Dánsko,

— Saint-Gobain Construction Products UK Ltd, Leicestershire, Spojené kráľovstvo.

B. **PREŠETROVANÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

1. **Prešetrovaný výrobok**

(29) Prešetrovaným výrobkom je kyselina vínna, s výnimkou kyseliny D-(-)-vínnej s negatívnou optickou rotáciou najmenej 12,0 stupňa, meranou vo vodnom roztoku podľa metódy opísanej v Európskom liekopise (European Pharmacopoeia), s pôvodom v ČĽR, ktorá je v súčasnosti zaradená pod číselný znak KN ex 2918 12 00 (kód TARIC 2918 12 00 90) (ďalej len „prešetrovaný výrobok“).

(30) Prešetrovaný výrobok sa používa vo víne, v nápojoch a prídavných látkach v potravinách, ako spomaľovač v sadre a v mnohých ďalších výrobkoch. Môže sa získať buď z vedľajších produktov pri výrobe vína, ako je to v prípade výroby v Únii („prírodná výroba“), alebo chemickou syntézou z petrochemických zlúčenín, ako je to v prípade výroby v ČĽR („syntetická výroba“). Z vedľajších produktov pri výrobe vína sa vyrába iba kyselina L+ vínna. Syntetická výroba umožňuje výrobu kyseliny L+ vínnej, ako aj kyseliny DL vínnej. Oba typy sú prešetrovaným výrobkom a ich použitie sa prekrýva.

2. **Podobný výrobok**

(31) Usúdilo sa, že prešetrovaný výrobok vyrábaný v ČĽR a vyvážaný do Únie,

— výrobok, ktorý na domácom trhu ČĽR vyrábajú a predávajú vyvážajúci výrobcovia,

— výrobok vyrábaný a predávaný v analogickej krajine,

— výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie,

majú v zásade rovnaké základné fyzické a chemické vlastnosti a rovnaké základné použitie. Preto sa považovali za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

C. **PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA DUMPINGU**

1. **Predbežné poznámky**

(32) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia Komisia preskúmala, či by uplynutie platnosti existujúcich opatrení pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opakovanému výskytu dumpingu.

(33) Vývoz spoločnosti Hangzhou Bioking bol vylúčený z analýzy pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu podľa vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 332/2012 uvedeného v odôvodnení 2. Ďalej uvedená analýza bola založená výlučne na vývoze prešetrovaného výrobku vývozcami/výrobcami, na ktorých sa vzťahujú opatrenia.

(34) Ako sa uvádza v odôvodnení 27, pri prešetrovaní nespolupracoval žiadny čínsky vývozca/výrobca. Komisia preto informovala čínske orgány, že vzhľadom na nespoluprácu čínskych vývozcov/výrobcov môže Komisia v súvislosti so zisteniami týkajúcimi sa ČĽR uplatniť článok 18 základného nariadenia. Komisia v tejto súvislosti od čínskych orgánov nedostala žiadne pripomienky ani žiadosti o intervenciu úradníka pre vypočutie.

(35) Na tomto základe a v súlade s článkom 18 ods. 1 základného nariadenia boli zistenia týkajúce sa existencie dumpingu a pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu založené na dostupných údajoch, predovšetkým na:

i) informáciách uvedených v žiadosti;

ii) údajoch oznámených Komisii členskými štátmi podľa článku 14 ods. 6 základného nariadenia („databáza podľa článku 14 ods. 6“);

iii) štatistike databázy čínskych vývozných štatistík („čínska databáza“);

iv) databáze Global Trade Atlas (GTA);

v) verejne dostupných informáciách, ako sú webové sídla spoločností a výňatky z publikácií spoločností na výskum trhu dostupné na internete;

vi) informáciách získaných počas predchádzajúcich prešetrovaní ([1]).

2. **Dumping**

(36) Komisia v oznámení o začatí konania informovala zainteresované strany, že ako tretiu krajinu s trhovým hospodárstvom v zmysle článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia plánuje určiť Argentínu (ďalej len „analogická krajina“), a vyzvala ich, aby sa k tomuto výberu vyjadrili. V tejto súvislosti neboli predložené žiadne pripomienky.

(37) Komisia sa obrátila na argentínske orgány a dvoch známych výrobcov prešetrovaného výrobku v Argentíne a vyzvala ich na spoluprácu. Zistilo sa, že jeden argentínsky výrobca prestal počas ORP vyrábať prešetrovaný výrobok a druhý výrobca odmietol spolupracovať.

(38) Komisia súčasne požiadala o spoluprácu osem známych výrobcov a dve združenia výrobcov v iných potenciálnych analogických krajinách (Austrália, Brazília, Čile a India) a obrátila sa aj na príslušné orgány v týchto krajinách, pričom ich požiadala o poskytnutie kontaktných údajov združení výrobcov a výrobcov, o ktorých je známe, že na ich trhu vyrábajú a predávajú prešetrovaný výrobok.

(39) Jeden austrálsky výrobca najprv súhlasil so spoluprácou, ale nakoniec predložil nedostatočnú odpoveď, ktorá neobsahovala žiadne kvantitatívne údaje, a preto nemohla byť zohľadnená.

(40) Žiadny ďalší výrobca v žiadnej potenciálnej analogickej krajine sa neprihlásil.

(41) Vzhľadom na nespoluprácu výrobcov z analogickej krajiny Komisia určila normálnu hodnotu na inom opodstatnenom základe, v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia.

(42) Komisia preto založila normálnu hodnotu na informáciách uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, t. j. na cenách z domácich faktúr prešetrovaného výrobku od jedného argentínskeho výrobcu. Použitie Argentíny ako zdroja normálnej hodnoty je v súlade s použitím Argentíny ako analogickej krajiny v predchádzajúcich prešetrovaniach ([2]). Tento spôsob sa považoval za najopodstatnenejší so zreteľom na nedostatok spoľahlivejších informácií spôsobený chýbajúcou spoluprácou.

([1]) T. j. z prešetrovaní, ktoré boli ukončené v rámci predchádzajúceho revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti vykonávacím nariadením (EÚ) č. 626/2012 a vykonávacím rozhodnutím (EÚ) 2016/176.

([2]) Prešetrovania ukončené nariadením (ES) č. 130/2006, vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 349/2012 a vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 626/2012.

(43) Z prešetrovania vyplynulo, že prešetrovaný výrobok v Argentíne sa vyrábal prírodným procesom, zatiaľ čo v Číne bol použitý lacnejší syntetický proces. Náklady na suroviny použité v Argentíne boli preto upravené tak, aby zohľadňovali rozdiely nákladov vo výrobných metódach.

(44) Po poskytnutí informácií jeden čínsky vyvážajúci výrobca tvrdil, že metodika analogickej krajiny, ktorá sa uplatnila v tomto prešetrovaní, nie je v súlade so záväzkami EÚ v rámci Svetovej obchodnej organizácie (ďalej len „WTO“). Konkrétne sa odvolával na uplynutie platnosti oddielu 15 Protokolu o pristúpení Čínskej ľudovej republiky k WTO 11. decembra 2016, po ktorom už nebola metóda analogickej krajiny opodstatnená.

(45) Komisia pripomenula, že v súlade s článkom 2 ods. 7 príslušného základného nariadenia sa normálna hodnota určuje na základe údajov z analogickej krajiny. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

2.1. *Changmao Biochemical*

2.1.1. Normálna hodnota

(46) Keďže žiadny čínsky vyvážajúci výrobca nespolupracoval, a najmä spoločnosť Changmao Biochemical, ktorá využívala individuálnu colnú sadzbu, neboli k dispozícii žiadne informácie o ich predajných cenách alebo nákladoch na domácom čínskom trhu, aby sa mohla stanoviť normálna hodnota. Táto hodnota bola preto stanovená na základe článku 18 základného nariadenia prostredníctvom dostupných faktov, ako sa uvádza v odôvodnení 34.

(47) Komisia v tejto súvislosti najprv preskúmala, či by sa normálna hodnota mohla stanoviť na základe vývozných cien spoločnosti Changmao Biochemical do tretích krajín uplatnením článku 2 ods. 3 základného nariadenia. Na stanovenie týchto vývozných cien boli zohľadnené informácie zaznamenané v databáze čínskeho vývozu. Aj keď sú informácie o vývozných cenách čínskych spoločností zaznamenané v čínskej databáze, táto databáza obsahuje iba objem vyvážaný jednotlivými spoločnosťami, nie však zodpovedajúce hodnoty. Z tohto dôvodu nebolo na tomto základe možné vypočítať vývozné ceny pre spoločnosť Changmao Biochemical.

(48) Komisia vzhľadom na nedostatok dostupných spoľahlivejších informácií založila normálnu hodnotu na informáciách uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, t. j. na cenách domácich faktúr prešetrovaného výrobku od jedného argentínskeho výrobcu.

2.1.2. Vývozné ceny

(49) Z dôvodu nespolupráce spoločnosti Changmao Biochemical boli vývozné ceny stanovené na základe databázy podľa článku 14 ods. 6 v súlade s článkom 18 základného nariadenia.

2.1.3. Porovnanie

(50) Komisia porovnala normálnu hodnotu a vývoznú cenu, ktoré boli stanovené na základe ceny zo závodu. Ak to bolo odôvodnené potrebou zabezpečiť spravodlivé porovnanie, vývozná cena a normálna hodnota sa upravili s cieľom zohľadniť rozdiely, ktoré ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien, v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia.

(51) Vývozná cena bola upravená tak, aby sa zohľadnila námorná doprava (0,07 EUR/kg), náklady na manipuláciu (0,007 EUR/kg) a vnútrozemská doprava (0,014 EUR/kg) na základe údajov zo žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti.

(52) Podľa dovozného a vývozného colného sadzobníka, ktorý uverejnili čínske colné orgány, bola daň z pridanej hodnoty („DPH“) na čínsky vývoz prešetrovaného výrobku počas ORP iba čiastočne vratná: na vývoz sa uplatňovala 17 % daň a 9 % z nej bolo následne vrátených. Komisia preto použila normálne hodnoty aj vývozné ceny s DPH a upravila normálnu hodnotu tak, aby zodpovedala sadzbe DPH platnej pre vývoz po vrátení, ak sa uplatňovalo. Normálna hodnota bola zodpovedajúcim spôsobom upravená o 8 %.

(53) Podľa svojej výročnej správy z roku 2016 ([1]) vyrábala spoločnosť Changmao Biochemical prešetrovaný výrobok tzv. syntetickou výrobnou metódou, zatiaľ čo argentínsky výrobca používal tzv. prírodnú výrobnú metódu. Podľa štúdie o prieskume trhu ([2]), ktorá bola uverejnená krátko po ORP, je syntetická kyselina vínna „oveľa lacnejšou

([1]) Graf syntetickej výroby spoločnosti Changmao Biochemical je opísaný na strane 2 jej výročnej správy za rok 2016, ktorá je dostupná na stránke http://www.cmbec.com.hk/html/investor_report.php (údaje z 24. apríla 2018).

([2]) https://ihsmarkit.com/products/tartaric-acid-chemical-economics-handbook.html (údaje z 24. apríla 2018).

možnosťou“ ako prírodná kyselina vínna. V rámci súčasného prešetrovania neboli k dispozícii žiadne podrobné informácie o výrobných nákladoch. Preto s cieľom zohľadniť rozdiel vo výrobných metódach bola normálna hodnota stanovená na základe žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti znížená o [30 % – 40 %] ([1]), aby odrážala rozdiel medzi nákladmi na prírodný proces a syntetický proces na základe zistení čiastočného priebežného revízneho prešetrovania ukončeného vykonávacím nariadením (EÚ) č. 626/2012. Z tohto hľadiska sa rozdiel medzi predajnou cenou prešetrovaného výrobku a vytvorenou hodnotou v Argentíne stanovenou v čiastočnom priebežnom revíznom prešetrovaní uplatnil na normálnu hodnotu, ktorá je stanovená v tomto revíznom prešetrovaní v odôvodnení 48. Vytvorená hodnota stanovená v čiastočnom priebežnom revíznom prešetrovaní bola založená na výrobných nákladoch v Argentíne, a to nahradením suroviny použitej v Argentíne priemernou trhovou cenou benzénu (používaného v syntetickej výrobnej metóde) a pripočítaním koeficientu za predajné, všeobecné a administratívne náklady (PVA) a zisk.

(54) Treba poznamenať, že na základe súčasného prešetrovania na rozdiel od vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 626/2012 neboli pri výpočte dumpingového rozpätia zohľadnené prípadné rozdiely pre typy výrobkov L+ a DL uvedené v odôvodnení 30. Dôvodom je chýbajúca spolupráca čínskeho vyvážajúceho výrobcu a následná absencia akýchkoľvek informácií týkajúcich sa vyvážaných druhov výrobkov.

2.1.4. Dumpingové rozpätie

(55) Komisia v súlade s článkom 2 ods. 11 a ods. 12 základného nariadenia porovnala vážený priemer normálnej hodnoty s váženou priemernou vývoznou cenou, ktoré boli stanovené uvedeným spôsobom.

(56) Vážené priemerné dumpingové rozpätie spoločnosti Changmao Biochemical stanovené na tomto základe, vyjadrené ako percentuálny podiel ceny nákladov, poistenia a prepravy („CIF“) na hranici Únie pred preclením, clo nezaplatené, presiahlo 70 %.

(57) Ak by nebola vykonaná žiadna úprava normálnej hodnoty o rozdiely vo výrobnej metóde, normálna hodnota stanovená pre spoločnosť Changmao Biochemical by bola založená výlučne na informáciách uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti. V takom prípade by porovnaním takto stanovenej normálnej hodnoty k vývoznej cene dumpingové rozpätie presiahlo 170 %. Ako už bolo uvedené, výpočet dumpingu by bol založený na porovnaní váženého priemeru normálnej hodnoty s váženou priemernou vývoznou cenou stanovenými uvedeným spôsobom v súlade s článkom 2 ods. 11 a ods. 12 základného nariadenia. Ako sa uvádza v odôvodnení 53, Komisia sa domnieva, že úprava normálnej hodnoty je opodstatnená.

(58) Po poskytnutí informácií žiadatelia a združenie výrobcov EÚ namietalo proti prístupu, ktorý Komisia prijala so zreteľom na rozsudok Všeobecného súdu z 3. mája 2018 vo veci T-431/12 Distillerie Bonollo SpA a ostatní/Rada ([2]). Keďže však lehota na podanie odvolania proti tomuto rozsudku ešte plynie, v tomto okamihu nie je možné dospieť na tomto základe k žiadnym konečným zisteniam.

2.2. *Ninghai Organic*

(59) Hoci THZ bolo spoločnosti Ninghai Organic odňaté vykonávacím nariadením (EÚ) č. 626/2012, ako sa uvádza v odôvodnení 4, ešte stále využíva individuálnu colnú sadzbu. Ako sa uvádza v odôvodnení 18, spoločnosť Ninghai Organic v rámci tohto prešetrovania nespolupracovala.

2.2.1. Normálna hodnota

(60) Ako sa uvádza v odôvodneniach 41 a 42, vzhľadom na nespoluprácu výrobcov z analogickej krajiny Komisia určila normálnu hodnotu na inom opodstatnenom základe v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia, t. j. na cenách domácich faktúr za prešetrovaný výrobok od argentínskeho výrobcu uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti.

2.2.2. Vývozné ceny

(61) Z dôvodu nespolupráce spoločnosti Ninghai Organic boli vývozné ceny pre túto spoločnosť stanovené na základe databázy podľa článku 14 ods. 6 pre dovoz do Únie počas ORP v súlade s článkom 18 základného nariadenia.

([1]) Rozpätie bolo použité z dôvodu dôvernosti, pretože presná hodnota bola vypočítaná pomocou údajov od jedného argentínskeho vyvážajúceho výrobcu.
([2]) Rozsudok z 3. mája 2018, ECLI:EU:T:2018:251.

2.2.3. Porovnanie

(62) Komisia porovnala normálnu hodnotu a vývoznú cenu, ktoré boli stanovené na základe ceny zo závodu. Ak to bolo odôvodnené potrebou zabezpečiť spravodlivé porovnanie, vývozná cena a normálna hodnota sa upravili s cieľom zohľadniť rozdiely, ktoré ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien, v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia.

(63) Vývozná cena bola upravená tak, aby sa zohľadnila námorná doprava (0,07 EUR/kg), náklady na manipuláciu (0,007 EUR/kg) a vnútrozemská doprava (0,014 EUR/kg) na základe údajov zo žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti.

(64) Podľa dovozného a vývozného colného sadzobníka, ktorý uverejnili čínske colné orgány, bola DPH na čínsky vývoz prešetrovaného výrobku počas ORP iba čiastočne vratná: na vývoz sa uplatňovala 17 % daň a 9 % z nej bolo následne vrátených. Komisia preto použila normálne hodnoty aj vývozné ceny s DPH a upravila normálnu hodnotu tak, aby zodpovedala sadzbe DPH platnej pre vývoz po vrátení, ak sa uplatňovalo. Normálna hodnota bola preto upravená o 8 %.

(65) Podľa žiadosti a predchádzajúceho revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti vyrábala spoločnosť Ninghai Organic prešetrovaný výrobok prostredníctvom syntetickej výrobnej metódy, zatiaľ čo argentínsky výrobca používal prírodnú výrobnú metódu. Normálna hodnota bola preto stanovená tak, ako je opísané v odôvodnení 53.

(66) V súvislosti s typom výrobkov L+ a DL neboli z dôvodov vysvetlených v odôvodnení 54 vykonané žiadne úpravy.

2.2.4. Dumpingové rozpätie

(67) Komisia v súlade s článkom 2 ods. 11 a ods. 12 základného nariadenia porovnala normálnu hodnotu s váženou priemernou vývoznou cenou, ktoré boli stanovené uvedeným spôsobom.

(68) Vážené priemerné dumpingové rozpätie pre spoločnosť Ninghai Organic stanovené na tomto základe, vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie pred preclením, clo nezaplatené, presiahlo 70 %.

(69) Ak by normálna hodnota nebola upravená o rozdiely vo výrobnej metóde, normálna hodnota stanovená v odôvodnení 60 by sa mohla porovnať s vývoznou cenou stanovenou v odôvodnení 61, pričom obe hodnoty by boli náležite upravené tak, ako je opísané v odôvodneniach 62 až 64. Takto vypočítané dumpingové rozpätie by presiahlo 170 %. Ako však už bolo uvedené, Komisia sa domnieva, že úprava normálnej hodnoty je opodstatnená.

(70) Ako už bolo uvedené, výpočet dumpingu by bol v oboch prípadoch založený na porovnaní váženého priemeru normálnej hodnoty s váženou priemernou vývoznou cenou stanovenými uvedeným spôsobom v súlade s článkom 2 ods. 11 a ods. 12 základného nariadenia.

(71) Tvrdenie žiadateľov a združenia výrobcov EÚ opísané v odôvodnení 58, pokiaľ ide o Changmao Biochemical, t. j. že by sa nemala vykonať úprava o rozdiely vo výrobnej metóde, bolo predložené aj so zreteľom na úpravu o rozdiely vo výrobnej metóde v prípade spoločnosti Ninghai Organic v odôvodnení 65. Títo účastníci teda namietali aj proti správnosti dumpingového rozpätia stanoveného v odôvodnení 68. Tvrdenie bolo zamietnuté z rovnakého dôvodu, ako sa uvádza v odôvodnení 58.

2.3. *Všetci ostatní vyvážajúci výrobcovia*

(72) V súlade s databázou podľa článku 14 ods. 6 vyviezli čínski výrobcovia menej ako sedem ton prešetrovaného výrobku podliehajúceho reziduálnemu clu. Vzhľadom na toto zanedbateľné množstvo, ktoré predstavuje iba 0,4 % vývozu čínskych vyvážajúcich výrobcov podliehajúcich opatreniam do Únie počas ORP, nebolo pre ostatné spoločnosti v Číne vypočítané žiadne dumpingové rozpätie.

2.4. *Záver o dumpingu*

(73) V odôvodneniach 56 a 68 bolo zistené pokračovanie dumpingu počas ORP v prípade dvoch spoločností využívajúcich individuálne dumpingové rozpätie. Zistená úroveň dumpingu prekračovala v prípade oboch spoločností 70 %. Keďže tieto dve spoločnosti spoločne predstavovali viac ako 99 % čínskeho vývozu podliehajúceho opatreniam, dospelo sa k záveru, že počas ORP došlo k pokračovaniu dumpingu z Číny.

3. **Vývoj dovozu v prípade zrušenia opatrení**

(74) Po zistení dumpingu počas ORP Komisia analyzovala pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade zrušenia opatrení. Analyzovali sa tieto prvky: výrobná a voľná kapacita v Číne, správanie čínskeho vývozu v iných tretích krajinách a atraktívnosť trhu Únie.

(75) Vzhľadom na nespoluprácu čínskych vyvážajúcich výrobcov boli v súlade s článkom 18 základného nariadenia ďalej uvedené zistenia týkajúce sa pravdepodobnosti opätovného výskytu dumpingu založené na dostupných údajoch, predovšetkým na zdrojoch uvedených v odôvodnení 35.

(76) Ako už bolo uvedené v odôvodnení 33, analýza pravdepodobnosti pokračovania dumpingu bola založená na údajoch, ktoré sa týkali výlučne výrobcov podliehajúcich opatreniam, t. j. všetkých čínskych výrobcov okrem spoločnosti Hangzhou Bioking.

3.1. *Výrobná kapacita a voľná kapacita v Číne*

(77) Na základe údajov z revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, ktoré prešli krížovou kontrolou a boli prípadne doplnené s použitím webových sídel spoločností čínskych výrobcov a informácií zozbieraných počas predchádzajúcich prešetrovaní ([1]), celková výrobná kapacita čínskych výrobcov podliehajúcich opatreniam bola počas ORP 54 000 ton.

(78) Na základe verejne dostupných informácií sa čínska domáca spotreba počas ORP odhadovala na približne 8 500 ton ročne ([2]). Vzhľadom na dovoz prešetrovaného výrobku v Číne zaznamenaný v databáze GTA (t. j. približne 300 ton) sa odhaduje, že celkový čínsky predaj na domácom trhu (vrátane spoločnosti Hangzhou Bioking) predstavoval približne 8 200 ton. Keďže neexistujú spoľahlivejšie dostupné informácie, odhaduje sa, že podiel predaja čínskych výrobcov podliehajúcich opatreniam na domácom trhu na celkovom čínskom predaji na domácom trhu bol rovnaký ako ich podiel na celkovej čínskej výrobnej kapacite. Podľa tohto predpokladu sa predaj čínskych výrobcov podliehajúcich opatreniam na domácom trhu odhadol na [6 200 – 6 600] ([3]) ton počas ORP.

(79) Počas ORP dosahoval celkový čínsky vývoz (vrátane spoločnosti Hangzhou Bioking) 33 300 ton, zatiaľ čo vývoz čínskych výrobcov podliehajúcich opatreniam dosahoval podľa čínskej databázy [20 000 – 25 000] ton. Vzhľadom na uvedený predaj na domácom trhu s to znamená celkovú čínsku výrobu v objeme približne 41 500 ton, z čoho [26 000 – 30 000] ton vyrábajú čínski výrobcovia podliehajúci opatreniam.

(80) Voľná kapacita výrobcov podliehajúcich opatreniam bola [24 000 – 28 000] ton.

(81) Na základe uvedených zistení v odôvodneniach 77 až 80 týkajúcich sa čínskej domácej spotreby, výrobnej kapacity, výroby a čínskeho vývozu boli vyvodené tieto závery:

— Čínska domáca spotreba predstavuje iba 16 % výrobnej kapacity čínskych vyvážajúcich výrobcov podliehajúcich opatreniam.

— Čínski vyvážajúci výrobcovia podliehajúci opatreniam sú veľmi orientovaní na vývoz, čo dokazuje skutočnosť, že vyviezli viac ako 75 % svojej výroby.

— Miera využitia kapacity výrobcov podliehajúcich opatreniam bola počas ORP menej ako 55 %. Vzhľadom na obmedzenú veľkosť domáceho trhu sa akákoľvek snaha o zvýšenie tejto nízkej miery využitia prejaví zvýšením vývozu.

— Voľná kapacita výrobcov podliehajúcich opatreniam predstavovala [110 % – 120 %] spotreby v Únii.

([1]) Prešetrovania, ktoré boli ukončené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 626/2012 a vykonávacím rozhodnutím (EÚ) 2016/176.

([2]) Na základe informácií uverejnených spoločnosťou na výskum trhu (https://globenewswire.com/news-release/2016/02/09/808759/0/en/Tartaric-Acid-Market-Is-Expected-To-Reach-USD-425-Million-By-2020-Radiant-Insights-Inc.html, údaje z 19. apríla 2018) dosahoval svetový trh s kyselinou vínnou v roku 2013 objem 60 560 ton a rástol mierou 5,3 % ročne. Prejavilo sa to na svetovom trhu v objeme približne 70 700 ton počas ORP. Podľa kruhového diagramu grafu uverejneného inou spoločnosťou na výskum trhu (https://ihsmarkit.com/products/tartaric-acid-chemical-economics-handbook.html, údaje z 19. apríla 2018) predstavoval čínsky trh približne 12 % svetového trhu. Z týchto zdrojov vyplýva, že čínsky domáci dopyt tvoril počas ORP približne 8 500 ton.

([3]) V odôvodneniach 78 až 83 sú údaje uvedené ako rozsahy v záujme zachovania dôvernosti, ak sa týkajú iba dvoch vyvážajúcich výrobcov (keďže presné údaje by týmto vyvážajúcim výrobcom umožnili navzájom vydedukovať údaje druhého výrobcu) alebo ak by presné údaje umožnili výpočet údajov spoločnosti Hangzhou Bioking.

(82) Podľa získaných informácií o trhu ([1]) sa očakáva, že ročná miera rastu domáceho dopytu ázijsko-tichomorského regiónu po prešetrovanom výrobku bude 6,8 % od roku 2014 do roku 2020. Extrapolácia založená na tejto miere a na čínskom domácom dopyte stanovenom pre ORP by viedla k odhadovanému čínskemu domácemu dopytu v objeme 13 500 ton do roku 2022. Toto číslo by aj tak bolo významne nízke v porovnaní s čínskou výrobnou kapacitou v ORP.

(83) Okrem toho treba poznamenať, že spoločnosť Hangzhou Bioking zvýšila svoju kapacitu o [8 000 – 13 000] ton ročne po období revízneho prešetrovania. Dokonca nahradila svoju existujúcu továreň novou výrobnou linkou s kapacitou 25 000 ton ročne ([2]). Tým sa ešte viac zvýši nerovnováha medzi výrobnou kapacitou a dopytom na čínskom domácom trhu.

(84) Z uvedených dôvodov sa dospelo k záveru, že čínski vyvážajúci výrobcovia podliehajúci opatreniam sú motivovaní, aby si udržali alebo zlepšili svoje postavenie na vývozných trhoch.

3.2. *Čínske vývozné správanie v iných tretích krajinách*

(85) Vzhľadom na nespoluprácu čínskych vyvážajúcich výrobcov podliehajúcich opatreniam nebolo možné analyzovať čínske vývozné ceny do tretích krajín úplne izolovane od spoločnosti Hangzhou Bioking. Je to spôsobené tým, že databáza čínskych vývozných štatistík obsahuje iba objem vyvážaný jednotlivými spoločnosťami, nie však zodpovedajúce hodnoty. Keďže podľa databázy čínskych vývozných štatistík predstavoval vývoz spoločnosti Hangzhou Bioking do tretích krajín menej ako pätinu celkového čínskeho vývozu do týchto krajín, usúdilo sa, že zistenia o celkovom čínskom vývoze do iných tretích krajín boli napriek tomu reprezentatívne, pokiaľ ide o správanie čínskych vyvážajúcich výrobcov podliehajúcich opatreniam.

(86) Porovnanie priemernej čínskej vývoznej ceny so zvyškom sveta, ako je uvedené v čínskej databáze upravenej na úroveň cien zo závodu, s normálnou hodnotou už stanovenou pre spoločnosti Changmao Biochemical a Ninghai Organic viedlo k dumpingovému rozpätiu, ktoré mohlo dosiahnuť viac ako 70 % po uplatnení úpravy o rozdiely vo výrobnej metóde, ktoré sú opísané v odôvodnení 53. Pokiaľ ide o päť hlavných trhov tretích krajín pre čínskych vyvážajúcich výrobcov, konkrétne Indiu, Rusko, USA, Turecko a Austráliu podľa dôležitosti, ktoré tvoria 69 % celkového vývozu z Číny do iných tretích krajín, vypočítané dumpingové rozpätia boli takisto vyššie ako 70 % na každom trhu (od 72 % do 87 %).

(87) Ak by normálna hodnota bola založená na normálnej hodnote uvedenej v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti bez jej úpravy o rozdiely vo výrobných procesoch, dumpingové rozpätie by bolo vyššie ako 170 %. Ako však už bolo uvedené, Komisia sa domnieva, že úprava normálnej hodnoty je opodstatnená.

(88) Dospela preto k záveru, že čínski výrobcovia, na ktorých sa opatrenia vzťahujú, vyvážali na trhy tretích krajín za dumpingové ceny.

3.3. *Atraktívnosť trhu Únie*

(89) Na čínskom domácom trhu existuje značná nadmerná kapacita, ktorá by mohla čínskych výrobcov podliehajúcich opatreniam prinútiť, aby našli alternatívne trhy pre svoju voľnú kapacitu.

(90) Trh Únie je zďaleka najväčší na svete a podľa získaných informácií o trhu tvoril 35 % celosvetovej spotreby prešetrovaného výrobku počas ORP ([3]). Z databázy GTA tiež vyplýva, že priemerná cena FOB čínskeho vývozu do Únie počas ORP bola o 6 % až 8 % vyššia ako priemerná cena čínskeho vývozu do zvyšku sveta ([4]) počas toho istého obdobia. Komisia preto dospela k záveru, že trh Únie je pre čínsky vývoz atraktívnym trhom, pretože môže dosiahnuť vyššie zisky pri predaji na trhu v Únii než pri predaji na iných vývozných trhoch.

(91) Okrem toho skutočnosť, že čínski vyvážajúci výrobcovia podliehajúci opatreniam napriek existencii antidumpingových opatrení naďalej vyvážali značné množstvá do Únie, ktoré počas ORP predstavovali 8 % spotreby Únie, potvrdzuje ich pretrvávajúci veľký záujem o trh Únie.

([1]) https://globenewswire.com/news-release/2016/02/09/808759/0/en/Tartaric-Acid-Market-Is-Expected-To-Reach-USD-425-Million-By-2020-Radiant-Insights-Inc.html (údaje z 24. apríla 2018).
([2]) Podľa webového sídla spoločnosti Hangzhou Bioking (http://biokingco.web.testwebsite.cn/En/About/#about4, údaje z 19. apríla 2018) nová linka s kapacitou 25 000 ton ročne bola spustená po ORP.
([3]) https://ihsmarkit.com/products/tartaric-acid-chemical-economics-handbook.html (údaje z 24. apríla 2018).
([4]) Ceny čínskeho vývozu do Únie na úrovni FOB sa pohybovali v rozpätí [1,9 – 2,0] EUR/kg, zatiaľ čo ceny vývozu do tretích krajín sa pohybovali v rozpätí [1,75 – 1,85] EUR/kg.

(92) Počas ORP smerovalo do Únie menej ako 30 % vývozu dvoch čínskych výrobcov podliehajúcich individuálnym opatreniam. Možno odôvodnene očakávať, že v prípade zrušenia opatrení by dvaja výrobcovia, ktorí v súčasnosti podliehajú individuálnym clám, zvýšili svoj vývoz smerujúci do Únie. Takisto možno odôvodnene očakávať, že iní čínski výrobcovia, ktorí v súčasnosti vyvážajú veľmi málo (7 ton počas ORP) na trh Únie z dôvodu vysokého reziduálneho cla, by začali vyvážať do Únie v značných množstvách.

3.4. *Záver*

(93) Dumpingové rozpätia stanovené počas obdobia revízneho prešetrovania, veľká výrobná kapacita, veľká voľná kapacita v kombinácii s vývozným správaním Číny v iných tretích krajinách a atraktívnosť trhu Únie naznačujú, že zrušenie opatrení by pravdepodobne viedlo k významnému zvýšeniu vývozu do Únie. Vzhľadom na dumpingové rozpätia zistené počas obdobia revízneho prešetrovania je ďalej pravdepodobné, že budúci vývoz sa bude realizovať za výrazne dumpingové ceny. Komisia preto dospela k záveru, že v prípade zrušenia opatrení existuje veľká pravdepodobnosť pokračovania dumpingu.

D. **PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY**

1. **Vymedzenie výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii**

(94) Počas ORP vyrábalo podobný výrobok deväť výrobcov v Únii. Z týchto deviatich výrobcov sedem spolupracovalo pri prešetrovaní. Zistilo sa, že týchto sedem výrobcov predstavuje prevažnú časť, v tomto prípade viac ako 60 % z celkovej výroby podobného výrobku v Únii. Preto sa považujú za „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 a článku 5 ods. 4 základného nariadenia.

(95) Výroba v Únii bola stanovená na 18 900 ton, čo predstavuje 64 % odhadovanej celkovej výroby v Únii vrátane ďalších dvoch výrobcov z Únie (spolu 29 661 ton ([1])).

(96) Na účely analýzy ujmy boli na úrovni prevažnej časti výroby Únie posúdené ukazovatele ujmy na základe overených informácií získaných od výrobcov, ktorí spolupracovali pri prešetrovaní.

(97) Trh Únie pre prešetrovaný výrobok je charakterizovaný relatívne malým počtom výrobcov, najmä malých a stredných podnikov. S výnimkou jedného výrobcu, ktorý vyrába iba kyselinu vínnu, všetci ostatní výrobcovia sú vertikálne integrovaní a ich hlavnou činnosťou je výroba alkoholu z vínnych kalov procesom, pri ktorom vzniká prešetrovaný výrobok ako vedľajší produkt.

(98) Obdobie posudzované v súčasnom prešetrovaní sa čiastočne prekrýva s obdobím prešetrovania uvedeným v odôvodnení 5 za rok 2013 a čiastočne za rok 2014. Ako sa uvádza v odôvodnení 96, aspekty ujmy pri prešetrovaní sa posudzovali na úrovni prevažnej časti výroby Únie na základe overených informácií zozbieraných od spolupracujúcich výrobcov z Únie. Pri prešetrovaní uvedenom v odôvodnení 5 boli makroekonomické ukazovatele ujmy, napr. objem výroby a predaja a podiel na trhu, posúdené na základe údajov od všetkých výrobcov z Únie. Preto sa hodnoty pre niektoré ukazovatele medzi týmto prešetrovaním a prešetrovaním uvedeným v odôvodnení 5 líšia.

2. **Spotreba v Únii**

(99) Spotreba v Únii sa stanovila na základe objemu predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie, objemu dovozu z tretích krajín do Únie na základe databázy podľa článku 14 ods. 6, čínskeho dovozu na základe databázy podľa článku 14 ods. 6 a objemu predaja iných výrobcov z Únie na základe informácií uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti.

(100) Spotreba v Únii klesla medzi rokom 2013 a ORP o 11 %. Od roku 2013 do roku 2014 klesol dopyt o 10 % a potom zostal na úrovni z roku 2014. Dopyt po prešetrovanom výrobku v zásade závisí od vonkajších prvkov, ako sú klimatické podmienky ovplyvňujúce spotrebu prešetrovaného výrobku vo vinárskom sektore. V sektore stavebníctva sa spotreba môže líšiť v závislosti od objemu stavebnej produkcie vo všeobecnosti, ako aj v dôsledku použitia náhradných výrobkov.

([1]) Určené na základe overených vyplnených dotazníkov pre spolupracujúcich výrobcov z Únie a na základe údajov v žiadosti pre zvyšných dvoch výrobcov.

Tabuľka 1

Spotreba v Únii

	2013	2014	2015	ORP
Celková spotreba (v tonách)	25 455	22 931	23 767	22 610
Index (2013 = 100)	*100*	*90*	*93*	*89*

Zdroj: žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, databáza podľa článku 14 ods. 6, overené vyplnené dotazníky.

3. **Objem, podiel na trhu a ceny dovozu z Číny**

3.1. *Objem a podiel na trhu*

i) ***Všetok dovoz z Číny***

(101) Komisia s cieľom posúdiť celkovú situáciu na trhu Únie odhadla aj objem všetkého dovozu prešetrovaného výrobku (t. j. vrátane dovozu od spoločnosti, ktorá nepodlieha opatreniam spoločnosti Hangzhou Bioking). Zistilo sa, že objem všetkého dovozu z Číny do Únie sa počas posudzovaného obdobia znížil o 47 %. Klesol z [9 000 – 11 000] ton v roku 2013 na [5 000 – 6 000] ton ORP, čo zodpovedá podielu na trhu vo výške [20 – 30] %. Vzhľadom na skutočnosť, že iba jeden vyvážajúci výrobca nepodliehal opatreniam, musia byť celkové údaje, ako aj údaje týkajúce sa vývozcov podliehajúcich opatreniam z dôvodu zachovania dôvernosti prezentované ako rozpätia.

Tabuľka 2

Objem dovozu a trhový podiel všetkého dovozu z Číny

	2013	2014	2015	ORP
Objem všetkého dovozu z Číny (v tonách)	[9 000 – 11 000]	[8 000 – 9 000]	[6 000 – 8 000]	[5 000 – 6 000]
Index (2013 = 100)	*100*	*82*	*65*	*53*
Trhový podiel všetkého dovozu z Číny (%)	[40 – 50]	[30 – 40]	[25 – 35]	[20 – 30]
Index (2013 = 100)	*100*	*91*	*70*	*60*

Zdroj: databáza podľa článku 14 ods. 6

ii) ***Dovoz z Číny podliehajúci opatreniam***

(102) Podobne sa objem dovozu do Únie od čínskych vyvážajúcich vývozcov, na ktorých sa vzťahovali antidumpingové opatrenia, znížil o 49 % na [1 600 – 1 900] ton v ORP, čo zodpovedalo poklesu podielu na trhu z [11 – 14] % na začiatku posudzovaného obdobia na [7 – 10] %.

Tabuľka 3

Objem dovozu a trhový podiel čínskeho dovozu podliehajúceho opatreniam

	2013	2014	2015	ORP
Objem dovozu z Číny podliehajúceho opatreniam (v tonách)	[3 100 – 3 700]	[2 300 – 2 800]	[1 900 – 2 300]	[1 600 – 1 900]
Index (2013 = 100)	*100*	*82*	*66*	*51*

	2013	2014	2015	ORP
Trhový podiel dovozu z Číny podliehajúceho opatreniam (%)	[11 – 14]	[10 – 13]	[8 – 11]	[7 – 10]
Index (2013 = 100)	*100*	*91*	*70*	*58*

Zdroj: databáza podľa článku 14 ods. 6

iii) ***Dovoz z Číny nepodliehajúci opatreniam***

(103) Počas posudzovaného obdobia sa objem dovozu z Číny do Únie nepodliehajúci opatreniam vyvíjal takto:

Tabuľka 4

Objem dovozu a trhový podiel dovozu z Číny nepodliehajúceho opatreniam

	2013	2014	2015	ORP
Objem dovozu z Číny nepodliehajúceho opatreniam (v tonách)	[7 000 – 8 000]	[6 000 – 7 000]	[4 000 – 5 000]	[3 000 – 4 000]
Objem dovozu *Index (2013 = 100)*	*100*	*82*	*65*	*54*
Trhový podiel dovozu z Číny nepodliehajúceho opatreniam (%)	[25 – 35]	[20 – 30]	[20 – 30]	[10 – 20]
Podiel na trhu *Index (2013 = 100)*	*100*	*91*	*70*	*60*

Zdroj: databáza podľa článku 14 ods. 6

(104) Objem dovozu z ČĽR nepodliehajúceho opatreniam predstavuje najväčšiu časť čínskeho dovozu. Počas posudzovaného obdobia sa znížil o 46 %, pričom veľmi pozorne sledoval trend dovozu, ktorý podliehal opatreniam. Jeho podiel na celkovom čínskom vývoze do Únie tak počas posudzovaného obdobia zostal stabilný.

3.2. *Ceny a podhodnotenie*

i) ***Ceny a podhodnotenie dovozu podliehajúceho opatreniam***

(105) V nasledujúcej tabuľke je znázornený vývoj priemerných cien CIF na hranici EÚ za dovoz z Číny, na ktorý sa vzťahujú opatrenia.

Tabuľka 5

Priemerná cena dovozu z Číny podliehajúceho opatreniam

	2013	2014	2015	ORP
Cena za čínsky dovoz podliehajúci opatreniam (EUR/tona)	2 731	2 706	2 443	1 895
Index (2013 = 100)	*100*	*99*	*89*	*69*

Zdroj: databáza podľa článku 14 ods. 6

(106) Priemerná jednotková predajná cena čínskeho dovozu podliehajúceho opatreniam na úrovni CIF bola v ORP 1 895 EUR/tona, čo v posudzovanom období predstavovalo zníženie o 31 %.

(107) Cenové podhodnotenie počas obdobia revízneho prešetrovania porovnaním a) váženej priemernej predajnej ceny spolupracujúcich výrobcov z Únie účtovanej neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravenej na úroveň zo závodu a b) zodpovedajúcej priemernej ceny dovozu podliehajúceho opatreniam z dotknutej krajiny pre prvého nezávislého zákazníka na trhu Únie, stanovenej na základe CIF na základe databázy podľa článku 14 ods. 6, a pripočítaním uplatniteľných daní a antidumpingových ciel a nákladov po dovoze.

(108) Ako sa uvádza v odôvodnení 27, keďže čínski vyvážajúci výrobcovia nespolupracovali, nebolo možné určiť druhy výrobkov vyvážaných z Číny. Porovnanie na základe jednotlivých druhov preto nebolo možné. Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel obratu spolupracujúcich výrobcov z Únie počas obdobia revízneho prešetrovania. Z porovnania vyplynulo vážené priemerné rozpätie podhodnotenia vo výške 19 %.

ii) ***Ceny dovozu nepodliehajúceho opatreniam***

(109) Počas posudzovaného obdobia sa ceny dovozu prešetrovaného výrobku z ČĽR nepodliehajúceho opatreniam znížili o 34 %. Počas posudzovaného obdobia boli ceny dovozu nepodliehajúceho opatreniam o niečo vyššie alebo na rovnakej úrovni ako ceny dumpingového dovozu ([1]). Počas celého posudzovaného obdobia boli ceny dovozu nepodliehajúceho opatreniam nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie.

Tabuľka 6

Cena dovozu z Číny nepodliehajúceho opatreniam

	2013	2014	2015	ORP
Cena čínskeho dovozu podliehajúceho nulovému clu (EUR/tona)	[2 900 – 3 100]	[2 800 – 3 000]	[2 300 – 2 500]	[1 900 – 2 100]
Index (2013 = 100)	*100*	*94*	*79*	*66*

Zdroj: databáza podľa článku 14 ods. 6

4. **Dovoz z iných tretích krajín**

(110) V ďalej uvedenej tabuľke je zobrazený vývoj dovozu z tretích krajín počas posudzovaného obdobia z hľadiska objemu a podielu na trhu, ako aj z hľadiska priemernej ceny za takýto dovoz.

Tabuľka 7

Dovoz z tretích krajín iných ako Čína

	2013	2014	2015	ORP
Objem dovozu z tretích krajín (v tonách)	250	139	20	4
Index (2013 = 100)	*100*	*56*	*8*	*2*
Podiel dovozu z tretích krajín na trhu (%)	1	1	0	0
Index (2013 = 100)	*100*	*62*	*9*	*2*
Cena dovozu (EUR/tona)	3 307	2 931	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa

Zdroj: databáza podľa článku 14 ods. 6

([1]) Tieto ceny sa týkajú jedného vyvážajúceho výrobcu. V záujme zachovania dôvernosti sú preto prezentované ako rozpätia.

(111) Dovoz z tretích krajín bol počas ORP na veľmi nízkej úrovni a prakticky zanikol. Klesol z 250 ton v roku 2013 prakticky na nulu v ORP. Ceny takéhoto dovozu boli vyššie ako ceny dovozu z Číny. Boli pod úrovňou priemernej cenovej úrovne výrobného odvetvia Únie v rokoch 2013 a 2014. V roku 2015 bolo dovezené veľmi nízke množstvo (9 ton) a v ORP bolo prakticky nulové. Výsledné priemerné ceny sa za tieto roky preto nepovažovali za reprezentatívne alebo zmysluplné. Vývoz z tretích krajín bol v každom prípade okrajový, keďže počas celého posudzovaného obdobia predstavoval podiel na trhu iba 1 % alebo menej.

5. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

(112) Komisia podľa článku 3 ods. 5 základného nariadenia preskúmala všetky relevantné hospodárske faktory a ukazovatele, ktoré majú vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.

(113) Ako sa uvádza v odôvodnení 94, toto posúdenie bolo založené na prevažnej časti výrobného odvetvia Únie na základe údajov, ktoré poskytli spolupracujúci výrobcovia z Únie.

6. **Výroba**

(114) Celková výroba Únie vzrástla v období medzi rokom 2013 a ORP o 22 %. Od roku 2013 do roku 2014 zostala stabilná, v rokoch 2014 a 2015 sa zvýšila o 10 percentuálnych bodov a medzi rokom 2015 a ORP o ďalších 11 %. Keďže výrobné náklady prešetrovaného výrobku závisia prevažne od ceny surovín, ktoré podliehajú sezónnym zmenám, zvýšené úrovne výroby nemali žiadny zistiteľný súvis s celkovými výrobnými nákladmi alebo celkovou ziskovosťou výrobného odvetvia Únie.

Tabuľka 8

Objem výroby

	2013	2014	2015	ORP
Objem výroby (v tonách)	15 432	15 580	17 055	18 900
Index (2013 = 100)	*100*	*101*	*111*	*122*

Zdroj: vyplnené dotazníky.

7. **Výrobná kapacita a využitie kapacity**

(115) Počas posudzovaného obdobia sa výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie zvýšila o 6 %. Toto zvýšenie bolo spôsobené najmä investíciou jedného výrobcu z Únie v roku 2015.

(116) Využitie kapacity sa neustále zvyšovalo zo 43 % v roku 2013 na 50 % v ORP (t. j. o 7 percentuálnych bodov počas posudzovaného obdobia). Toto zvýšenie miery využitia kapacity je výsledkom nárastu objemu výroby, zatiaľ čo výrobná kapacita sa zvyšovala pomalšie. Využitie kapacity však nezohrávalo rozhodujúcu úlohu pri podstatnom znížení priemerných výrobných nákladov zaznamenaných v posudzovanom období z dôvodov uvedených v odôvodnení 127.

Tabuľka 9

Výrobná kapacita a využitie výrobnej kapacity

	2013	2014	2015	ORP
Výrobná kapacita (v tonách)	35 604	35 604	36 804	37 590
Index (2013 = 100)	*100*	*100*	*103*	*106*
Využitie kapacity (%)	43	44	46	50
Index (2013 = 100)	*100*	*101*	*107*	*116*

Zdroj: vyplnené dotazníky.

8. **Objem predaja**

(117) Celkový objem predaja výrobného odvetvia Únie neprepojeným zákazníkom na trhu Únie sa v posudzovanom období zvýšil o 33 %. Najvýraznejší nárast sa uskutočnil od roku 2014 do roku 2015, keď sa zvýšil o 43 %. Medzi rokom 2015 a ORP sa tento trend zvrátil a objem predaja klesol o 11 %.

Tabuľka 10

Objem predaja výrobného odvetvia Únie

	2013	2014	2015	ORP
Predaj neprepojeným stranám v Únii (v tonách)	6 984	7 265	10 367	9 273
Index (2013 = 100)	*100*	*104*	*148*	*133*

Zdroj: vyplnené dotazníky.

(118) Objem predaja bol takisto stanovený pre všetkých výrobcov z Únie na základe skutočného objemu predaja výrobného odvetvia Únie stanoveného tak, ako je uvedené v odôvodnení 96, a pre iných výrobcov z Únie na základe informácií uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti ([1]).

Tabuľka 11

Celkový objem predaja všetkých výrobcov z Únie

	2013	2014	2015	ORP
Predaj neprepojeným stranám v Únii (v tonách)	[13 500 – 15 500]	[12 500 – 15 000]	[15 000 – 17 000]	[16 500 – 17 500]
Index (2013 = 100)	*100*	*[90 – 100]*	*[110 – 120]*	*[115 – 125]*

Zdroj: vyplnené dotazníky, žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti.

(119) Zvýšenie celkového predaja bolo menej výrazné ako zvýšenie objemu predaja výrobného odvetvia Únie. Objem predaja stanovený na tomto základe sa v porovnaní s predchádzajúcim revíznym prešetrovaním pred uplynutím platnosti uvedeným v odôvodnení 3 znížil. Medzi rokom 2010 (ktorý bol ORP predchádzajúceho revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti) a rokom 2013 sa objem predaja znížil o [25 – 35] % z 20 623 ton v roku 2010 na [13 500 – 15 500] ton v roku 2013. Napriek zvýšeniu objemu predaja zaznamenaného počas posudzovaného obdobia súčasného prešetrovania preto objem predaja v ORP zostal pod priemerným objemom predaja počas predchádzajúceho revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti.

9. **Podiel na trhu**

(120) Počas posudzovaného obdobia získalo výrobné odvetvie Únie 14 percentuálnych bodov z podielu na trhu, t. j. zvýšil sa z 29 % v roku 2013 na 43 % v ORP. Toto zvýšenie odráža skutočnosť, že napriek zníženiu spotreby sa predaj výrobného odvetvia Únie v posudzovanom období zvýšil.

Tabuľka 12

Trhový podiel výrobného odvetvia Únie

	2013	2014	2015	ORP
Podiel na trhu (%)	27	32	44	41
Index (2013 = 100)	*100*	*115*	*152*	*146*

Zdroj: vyplnené dotazníky, žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, databáza podľa článku 14 ods. 6

([1]) Vzhľadom na skutočnosť, že iba dvaja výrobcovia z Únie nespolupracovali, musí byť údaj týkajúci sa všetkých výrobcov z Únie prezentovaný v rozpätí z dôvodu zachovania dôvernosti.

(121) Zvýšenie trhového podielu všetkých výrobcov z Únie bolo menej výrazné ako zvýšenie trhového podielu výrobného odvetvia Únie. Počas posudzovaného obdobia sa podiel všetkých výrobcov z Únie na trhu zvýšil o 32 % z [50 – 60] % na [70 – 80] %.

Tabuľka 13

Trhový podiel všetkých výrobcov z Únie

	2013	2014	2015	ORP
Trhový podiel výrobcov z Únie (%)	[50 – 60]	[60 – 70]	[65 – 75]	[70 – 80]
Index trhového podielu všetkých výrobcov z Únie (2013 = 100)	100	107	124	132

Zdroj: vyplnené dotazníky, žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti a databáza podľa článku 14 ods. 6

10. **Rast**

(122) V období medzi rokom 2013 a ORP sa napriek poklesu spotreby Únie o 11 % objem predaja výrobného odvetvia Únie zvýšil a jeho podiel na trhu sa zvýšil o 14 percentuálnych bodov.

11. **Zamestnanosť**

(123) Úroveň zamestnanosti výrobného odvetvia Únie sa v medzi rokom 2013 a 2015 zvýšila o 9 % a v ORP zostala prakticky stabilná, čo čiastočne odrážalo zvýšenie výroby a výrobnej kapacity.

Tabuľka 14

Zamestnanosť

	2013	2014	2015	ORP
Zamestnanosť (počet osôb)	153	154	167	167
Index (2013 = 100)	*100*	*101*	*109*	*109*

Zdroj: vyplnené dotazníky.

12. **Produktivita**

(124) Produktivita výrobného odvetvia Únie, ktorá sa meria ako produkcia (v tonách) na zamestnanú osobu za rok, sa v posudzovanom období zvýšila o 12 %. Poukazuje to na väčšie zvýšenie výroby (o 22 %) v porovnaní so zamestnanosťou (o 10 %).

Tabuľka 15

Produktivita

	2013	2014	2015	ORP
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	101	101	102	113
Index (2013 = 100)	*100*	*100*	*101*	*112*

Zdroj: vyplnené dotazníky.

13. **Veľkosť dumpingových rozpätí a zotavenie sa z vplyvu dumpingu v minulosti**

(125) V tomto prešetrovaní sa zistila značná úroveň dumpingu. Hoci výrobné odvetvie Únie zaznamenalo počas posudzovaného obdobia pozitívny vývoj objemu predaja a podielov na trhu, finančné ukazovatele stanovené v odôvodneniach 126 až 137 sa zhoršili. Preto sa usúdilo, že výrobné odvetvie Únie sa úplne nezotavilo z vplyvu

dumpingového dovozu. Pripomína sa, že v pôvodnom prešetrovaní sa zistili dumpingové rozpätia na úrovni 4,7 % a 10,1 % v prípade dvoch čínskych vyvážajúcich výrobcov, ktorým boli udelené individuálne colné sadzby. Dumpingové rozpätie pre všetky ostatné spoločnosti bolo stanovené na 34,9 %. Okrem toho, ako už bolo uvedené v odôvodneniach 74 až 93, stanovila sa pravdepodobnosť pokračovania dumpingu najmä na základe existencie nadmernej výrobnej kapacity v Číne, cenovej politiky čínskych vývozcov na trhoch a atraktívnosti trhu Únie. Usudzuje sa preto, že výrobné odvetvie Únie zostáva zraniteľné voči škodlivému vplyvu akéhokoľvek dumpingového dovozu na trh Únie.

14. **Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny**

(126) Priemerné predajné ceny výrobného odvetvia Únie neprepojeným zákazníkom na trhu Únie sa v rokoch 2013 – 2015 znížili o 47 % a počas ORP zostali na danej úrovni. V absolútnom vyjadrení sa predajné ceny znížili z 5 239 EUR/tona v roku 2013 na 2 761 EUR/tona v ORP.

(127) Dostupnosť vínanu vápenatého, ktorý sa vyrába z vínnych kalov a tvorí väčšinu celkových nákladov na výrobu kyseliny vínnej, závisí od kvality úrody hrozna. Konečná ponuka vínanu vápenatého a jeho predajné ceny sú preto ovplyvnené priaznivými alebo nepriaznivými klimatickými podmienkami, čo má zasa vplyv na výšku ročných priemerných predajných cien. Ceny Únie zaznamenané v roku 2013 boli preto vzhľadom na dlhodobé trendy mimoriadne vysoké. Roky od roku 2014 po ORP boli tiež roky lepšej úrody hrozna v Únii a ročné priemerné predajné ceny boli nižšie. Treba tiež poznamenať, že, ako sa uvádza v odôvodnení 100, klimatické podmienky/podmienky zberu zohrávajú významnú úlohu nielen v ponuke vínanu vápenatého, ale aj v dopyte po prešetrovanom výrobku v rámci vinárskeho priemyslu. Existuje teda prvok premenlivosti cien a výrobných nákladov na kyselinu vínnu, ktorý bol zaznamenaný aj počas posudzovaného obdobia.

(128) Pokles priemernej jednotkovej predajnej ceny (47 % v posudzovanom období) bol rýchlejší a výraznejší ako pokles výrobných nákladov počas toho istého obdobia (44 % počas posudzovaného obdobia). Priemerné výrobné náklady tak prekročili priemernú jednotkovú predajnú cenu v rokoch 2014 a 2015 s negatívnym vplyvom na ziskovosť, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke 16.

Tabuľka 16

Priemerné predajné ceny a jednotkové náklady

	2013	2014	2015	ORP
Priemerná predajná cena na trhu EÚ (EUR/tona)	5 239	3 490	2 768	2 761
Index (2013 = 100)	*100*	*67*	*53*	*53*
Jednotkové výrobné náklady	4 865	3 534	2 880	2 738
Index (2013 = 100)	*100*	*73*	*59*	*56*

Zdroj: vyplnené dotazníky.

15. **Náklady práce**

(129) Priemerné náklady práce výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 17

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2013	2014	2015	ORP
Priemerné náklady práce na zamestnanca (v EUR)	44 705	43 685	42 999	42 847
Index (2013 = 100)	*100*	*98*	*96*	*96*

Zdroj: vyplnené dotazníky.

(130) Počas posudzovaného obdobia sa priemerné náklady práce výrobného odvetvia Únie na jedného zamestnanca znížili o 4 %.

16. **Zásoby**

(131) Z celkového hľadiska zostali zásoby počas posudzovaného obdobia na stabilnej úrovni. Od roku 2013 do roku 2014 sa zvýšili o 10 % a v roku 2015 prudko klesli o 60 %. Ako sa uvádza v odôvodneniach 114 až 119, bolo to spôsobené tým, že objem predaja výrobného odvetvia Únie v tomto roku vzrástol rýchlejšie ako objem jeho výroby. Medzi rokom 2015 a ORP sa objem zásob vrátil na úrovne z roku 2013, keďže objem výroby dostihol zvýšený objem predaja.

Tabuľka 18

Zásoby

	2013	2014	2015	ORP
Konečný stav zásob (v tonách)	2 436	2 683	1 070	2 424
Index (2013 = 100)	*100*	*110*	*44*	*100*

Zdroj: vyplnené dotazníky.

17. **Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál**

(132) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 19

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2013	2014	2015	ORP
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	7,1	– 1,2	– 4,0	0,8
Index (2013 = 100)	*100*	*– 18*	*– 56*	*12*
Peňažný tok (v EUR)	6 292 920	1 624 457	– 619 997	154 944
Index (2013 = 100)	*100*	*26*	*– 10*	*2*
Investície (v EUR)	901 901	906 141	4 405 499	2 099 201
Index (2013 = 100)	*100*	*100*	*488*	*233*
Návratnosť investícií (%)	2,9	– 0,3	– 0,3	0,1
Index (2013 = 100)	*100*	*– 12*	*– 9*	*3*

Zdroj: vyplnené dotazníky.

(133) Ziskovosť výrobného odvetvia Únie sa stanovila pomocou čistého zisku pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii, vyjadreného ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja. Počas posudzovaného obdobia klesla ziskovosť predaja podobného výrobku výrobného odvetvia Únie neprepojeným zákazníkom na trhu Únie zo 7,1 % takmer na nulu (0,8 %), čo zodpovedá celkovému poklesu o 88 %. Je to

v súlade so skutočnosťou, že predajné ceny klesali rýchlejšie ako výrobné náklady. Ziskovosť tak najvýraznejšie klesla v rokoch 2013 a 2014, keď výrobné odvetvie Únie dosiahlo straty vo výške – 1,2 %. Tieto straty sa v roku 2015 zvýšili a dosiahli úroveň – 4,0 %. Počas ORP sa ziskovosť opäť zvýšila a dosiahla mierne pozitívnu úroveň. Tento pozitívny vývoj zodpovedá zvýšeniu výroby, miery využitia kapacity a produktivity, čo prispelo k zníženiu výrobných nákladov na tonu. Keďže priemerné predajné ceny zostali konštantné, prispelo to k zlepšeniu ziskovosti medzi rokom 2015 a ORP. Počas celého posudzovaného obdobia bola ziskovosť pod cieľovým ziskom 8 % pre toto výrobné odvetvie.

(134) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie samostatne financovať svoje činnosti. V súlade so zhoršením ziskovosti sa peňažný tok počas posudzovaného obdobia znížil o 98 %: v roku 2014 klesol o 75 % a v roku 2015 sa dostal do záporných čísel. Počas ORP bol iba nepatrne nad nulou.

(135) Investície výrobného odvetvia Únie do výroby podobného výrobku sa počas posudzovaného obdobia celkovo zvýšili o 133 %. Je to spôsobené niektorými významnými investíciami, najmä počas roku 2015 a ORP. Tieto investície však vynaložilo iba niekoľko spoločností. Najväčšia individuálna investícia, ktorá predstavovala viac ako 50 % celkových investícií uskutočnených v roku 2015, súvisela s premiestnením činností.

(136) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. V súlade so znížením ziskovosti bola v rokoch 2014 a 2015 negatívna a počas ORP bola iba 0,1 %. Celková návratnosť investícií bola počas celého posudzovaného obdobia slabá.

(137) Oslabenie peňažného toku znížilo schopnosť výrobného odvetvia Únie získavať kapitál prostredníctvom interne generovaných finančných prostriedkov. V súlade s tým sa oproti prechádzajúcemu revíznemu prešetrovaniu pred uplynutím platnosti zhoršila aj schopnosť získavať kapitál. Neexistovali však žiadne náznaky, že by to malo vplyv na schopnosť pokračovať v ekonomickej činnosti alebo realizovať investície.

18. **Záver o ujme**

(138) Ukazovatele ujmy, ako je výroba, objem predaja a podiel na trhu, vykázali počas posudzovaného obdobia pozitívny vývoj. Tento vývoj však nemal pozitívny vplyv na celkovú finančnú situáciu výrobného odvetvia Únie. Naopak, ziskovosť výrobného odvetvia Únie zaznamenala počas posudzovaného obdobia veľmi negatívny trend a výrobné odvetvie v rokoch 2014 a 2015 dokonca zaznamenalo straty. Výrobné odvetvie Únie bolo počas ORP len tesne nad prahom rentability. Okrem toho sa počas posudzovaného obdobia zhoršili aj ostatné finančné ukazovatele ako peňažný tok a návratnosť investícií, ktoré vykázali negatívne hodnoty.

(139) Ako sa uvádza v odôvodnení 2, súčasné antidumpingové clá boli zavedené na dovoz kyseliny vínnej z ČĽR s výnimkou dovozu spoločnosti Hangzhou Bioking. Výrobné odvetvie Únie utrpelo napriek tomu značnú ujmu spôsobenú dumpingovým dovozom z ČĽR. V dôsledku dumpingového dovozu došlo k výraznému cenovému tlaku, ktorý podhodnotil ceny výrobného odvetvia Únie o 19 % napriek zavedeným antidumpingovým clám. Výrobné odvetvie Únie nemohlo vzhľadom na tento cenový tlak udržať svoje ceny nad výrobnými nákladmi. Negatívne to ovplyvnilo situáciu výrobného odvetvia Únie, čo dokazuje pokles predajných cien a ziskovosti, ako aj ďalšie ukazovatele finančnej ujmy. Napriek zvýšeniu objemu predaja a podielu výrobného odvetvia Únie na trhu sa ziskovosť počas posudzovaného obdobia zhoršila (aj keď počas ORP sa znovu zvýšila, dosiahla úroveň iba mierne nad prahom rentability), ako aj peňažný tok a návratnosť investícií. Na základe toho sa zistilo, že existujúce opatrenia v plnej miere nedosiahli plánované účinky a že výrobné odvetvie Únie je naďalej zraniteľné voči škodlivému vplyvu dumpingového dovozu na trh Únie.

(140) Po poskytnutí informácií jeden čínsky vyvážajúci výrobca predložil niekoľko tvrdení týkajúcich sa analýzy ujmy:

(141) Po prvé, tento účastník považoval určité ukazovatele ujmy za nespoľahlivé na základe rozdielov medzi ukazovateľmi v tomto vyšetrovaní a vo vyšetrovaní uvedenom v odôvodnení 5. Tento účastník sa odvolával najmä na spotrebu Únie, zásoby a ziskovosť výrobného odvetvia Únie. Tvrdilo sa, že Komisia dostatočne nevysvetlila tieto rozdiely a údajne používanie odlišného súboru údajov by viedlo k odlišným záverom o ujme.

(142) V tejto súvislosti sa pripomína, že dôvod rozdielov medzi údajmi je uvedený v odôvodneniach 94 až 98. Pri prešetrovaní uvedenom v odôvodnení 5 boli makroekonomické ukazovatele ujmy, napr. objem výroby a predaja, ako aj podiel na trhu, posúdené na základe údajov od všetkých výrobcov z Únie, zatiaľ čo v súčasnom prešetrovaní boli tieto ukazovatele posúdené na základe prevažnej časti výrobného odvetvia Únie. Z toho dôvodu sa hodnoty niektorých ukazovateľov medzi týmito prešetrovaniami líšia. Tento účastník neposkytol ďalšie prvky na podporu svojho tvrdenia. Z toho dôvodu je toto tvrdenie zamietnuté.

(143) Po druhé, ten istý účastník tvrdil, že určité ukazovatele, napríklad objem predaja, podiel na trhu, objem výroby, výrobná kapacita a využitie výrobnej kapacity, zamestnanosť, produktivita, náklady práce, peňažný tok a investície vykazovali pozitívny trend. Z toho dôvodu nebolo možné dospieť k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu. V tomto smere, po prvé, Komisia nezistila, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu, ale sa len domnievala, že zostalo zraniteľné voči škodlivému vplyvu dumpingového dovozu na trh Únie, a po druhé, ako sa uvádza v odôvodnení 138, pozitívny vývoj určitých ukazovateľov nemal pozitívny vplyv na celkovú finančnú situáciu výrobného odvetvia Únie. Z toho dôvodu je toto tvrdenie zamietnuté.

(144) Po tretie, tvrdilo sa, že ujma nemohla byť zapríčinená dovozom, ktorý podliehal opatreniam. Jeden účastník tvrdil, že inými možnými faktormi, ktoré údajne zapríčiňovali ujmu výrobnému odvetviu Únie, bol pokles spotreby a investície uskutočnené výrobným odvetvím Únie. Tento účastník takisto tvrdil, že sa mala vykonať samostatná analýza kyseliny vínnej získanej prírodnou výrobou na jednej strane a kyseliny vínnej získanej syntetickou výrobou na druhej strane. V tejto súvislosti treba uviesť, že v prešetrovaní sa neodhalilo, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu. Komisia sa len domnievala, že zostalo zraniteľné voči škodlivému vplyvu dumpingového dovozu na trh Únie. V súlade s tým Komisia analyzovala, či existuje pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia. Uvedené tvrdenia boli preto zamietnuté.

(145) Na záver, žiadnym z uvedených tvrdení sa nepodarilo spochybniť zistenia a závery opísané v odôvodnení 139, ktoré sa týmto potvrdzujú.

F. **PRAVDEPODOBNOSŤ OPAKOVANÉHO VÝSKYTU UJMY**

1. **Predbežné poznámky**

(146) Z prešetrovania vyplynulo, že čínsky dovoz sa v priebehu obdobia revízneho prešetrovania uskutočňoval za dumpingové ceny a že existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu, ak by sa umožnilo zaniknutie opatrení.

(147) Počas posudzovaného obdobia sa výrobné odvetvie Únie ocitlo v zraniteľnej situácii, pričom bolo ešte vystavené škodlivému vplyvu dumpingového dovozu z ČĽR.

(148) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia sa preto posudzovala pravdepodobnosť toho, či by mohla opätovne vzniknúť ujma, ak by sa umožnilo zaniknutie opatrení proti Číne v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia.

(149) S cieľom určiť pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy sa analyzovali tieto prvky: výrobná a voľná kapacita v Číne, atraktívnosť trhu Únie, očakávaná cenová úroveň čínskeho dovozu na trh Únie a predpokladaný vplyv na výrobné odvetvie Únie.

(150) Ako sa uvádza v odôvodneniach 34 a 35, vzhľadom na nespoluprácu čínskych vyvážajúcich výrobcov sa ďalej uvedená analýza týkajúca sa čínskeho domáceho trhu a vývozu z ČĽR do iných tretích krajín musela opierať o dostupné informácie v súlade s článkom 18 základného nariadenia, t. j. informácie uvedené v žiadosti, databáze podľa článku 14 ods. 6, čínskej databáze, databáze GTA, verejne dostupných informáciách, ako sú webové sídla spoločností a výňatky z publikácií spoločností na výskum trhu a údaje zhromaždené počas predchádzajúcich prešetrovaní ([1]).

2. **Výrobná a voľná kapacita v Číne a atraktívnosť trhu Únie**

(151) Celková výrobná kapacita čínskych výrobcov podliehajúca opatreniam bola 54 000 ton, zatiaľ čo voľná kapacita predstavovala 24 000 až 28 000 ton. Voľná kapacita bola počas ORP o 6 % až 24 % vyššia ako celková spotreba Únie.

(152) Treba tiež poznamenať, že na rozdiel od výrobcov z výrobného odvetvia Únie, ktorí používajú prírodné suroviny, t. j. vínne kaly, neexistujú v prípade čínskej výroby žiadne významné obmedzenia objemov výroby, keďže sa v nej používajú syntetické výrobné metódy. Čínska kapacita a potenciál pre ďalší vývoz preto nie sú obmedzené na súčasné úrovne.

([1]) Prešetrovania, ktoré boli ukončené vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 349/2012, vzkonávacím nariadením (EÚ) č. 626/2012 a vykonávacím rozhodnutím (EÚ) 2016/176.

(153) Takisto sa zistilo, že čínski výrobcovia boli výrazne orientovaní na vývoz a mali významný potenciál zvýšiť objem svojho vývozu najmä do Únie, ak by sa umožnilo zaniknutie opatrení.

(154) Ako sa uvádza v odôvodneniach 89 až 93, trh Únie je pre čínsky vývoz atraktívny, a preto existuje silná motivácia na zvýšenie vývozu do Únie v značných množstvách, ak by sa umožnilo zaniknutie opatrení.

3. **Ceny čínskeho dovozu**

(155) Čínsky dovoz podhodnocoval predajnú cenu výrobného odvetvia Únie o 19 %. Na stanovenie orientačnej cenovej hladiny, ktorú čínsky prešetrovaný výrobok dovážaný na trh Únie pravdepodobne dosiahne v prípade zrušenia platnosti opatrení, sa zohľadnila úroveň cien čínskeho dovozu do Únie bez antidumpingových ciel. Z porovnania počas obdobia revízneho prešetrovania vyplynulo, že čínske ceny bez antidumpingových ciel by podhodnotili predajné ceny výrobného odvetvia Únie v priemere o 26 %.

(156) Ďalej sa analyzovali úrovne cien, za ktoré bol prešetrovaný výrobok vyvážaný z Číny do iných tretích krajín. Ako sa uvádza v odôvodneniach 85 až 88, čínski výrobcovia vyvážali značné množstvá prešetrovaného výrobku do iných tretích krajín, ako je Únia. Zistilo sa, že čínske ceny v iných tretích krajinách sú priemerne nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie, a to takisto o 26 %.

(157) Komisia na tomto základe dospela k záveru, že v prípade zrušenia opatrení dovoz z Číny pravdepodobne vyvinie na výrobné odvetvie Únie ešte väčší cenový tlak ako tlak vyvíjaný počas obdobia revízneho prešetrovania.

4. **Pravdepodobný vplyv na výrobné odvetvie Únie**

(158) Na základe uvedených okolností budú mať čínski vyvážajúci výrobcovia v prípade neexistencie antidumpingových opatrení motiváciu výrazne zvýšiť objem svojho dovozu na trh Únie za nízke dumpingové ceny, čím vytvoria tlak na zníženie cien prevládajúcich v Únii.

(159) Zvýšený objem čínskeho dovozu – ktorý je pravdepodobný vzhľadom na dostupné voľné kapacity – spoločne s očakávaným ďalším tlakom na ceny v prípade neexistencie antidumpingových ciel bude mať pravdepodobne značný negatívny vplyv na situáciu výrobného odvetvia Únie.

(160) Ak by naozaj nastal tento scenár, je nepravdepodobné, že by výrobné odvetvie Únie bolo schopné znížiť svoje ceny tak, aby zodpovedali ešte viac zníženým čínskym cenám v prípade neexistencie dumpingových ciel, bez toho, aby utrpelo významné straty. To vyplýva zo skutočnosti, že počas posudzovaného obdobia výrobné odvetvie Únie neznížilo svoje predajné ceny na úrovne, ktoré by zodpovedali cenám čínskeho dovozu, a to ani v situácii klesajúcich výrobných nákladov, keďže už boli nižšie ako náklady.

(161) Okrem toho, ak by si v prípade takéhoto scenára výrobné odvetvie Únie udržalo svoje cenové úrovne, je pravdepodobné, že by stratilo svoj objem predaja a podiel na trhu, lebo na trh by pravdepodobne vstúpili významne väčšie objemy dovozu z Číny za ešte nižšie ceny. Výrobnému odvetviu Únie by to spôsobilo ďalšie straty.

5. **Záver o pravdepodobnosti opakovaného výskytu ujmy**

(162) Na základe uvedených skutočností sa dospelo k záveru, že zrušenie opatrení by s najväčšou pravdepodobnosťou viedlo k zvýšeniu dumpingového dovozu z Číny, čím by sa vytvoril tlak na znižovanie cien výrobného odvetvia Únie a ešte viac by sa zhoršila už teraz nepriaznivá hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie. Preto sa dospelo k záveru, že zrušenie opatrení voči Číne by s najväčšou pravdepodobnosťou viedlo k opakovanému výskytu ujmy pre výrobné odvetvie Únie.

(163) Jeden vyvážajúci výrobca tvrdil, že opätovný výskyt ujmy by bol nepravdepodobný, ak by boli antidumpingové clá zrušené. Na podporu tohto tvrdenia uviedol, že cenový tlak v Únii je vyvolaný výrobným odvetvím Únie a že čínski vyvážajúci výrobcovia neznížili svoje predajné ceny v súlade s poklesom ich objemu dovozu, čo by preukazovalo, že ich zámerom nebolo znížiť ceny s cieľom získať podiel na trhu.

(164) V tejto súvislosti treba uviesť, že v týchto tvrdeniach sa prehliada výrobná kapacita a voľná kapacita v Číne, atraktívnosť trhu Únie pre čínsky dovoz, možné cenové úrovne čínskeho dovozu – a to všetko podporuje zistenia Komisie týkajúce sa pravdepodobnosti opätovného výskytu ujmy, ak by sa opatrenia zrušili. Tieto aspekty sú dostatočne vysvetlené v odôvodneniach 151 až 161. Okrem toho neboli na podporu týchto tvrdení predložené žiadne nové skutočnosti. Z toho dôvodu bolo toto tvrdenie zamietnuté.

G. **ZÁUJEM ÚNIE**

1. **Úvod**

(165) V súlade s článkom 21 základného nariadenia sa skúmalo, či by zachovanie existujúcich antidumpingových opatrení voči Číne bolo v rozpore so záujmom Únie ako celku. Stanovenie záujmu Únie sa zakladalo na zhodnotení všetkých rôznych príslušných záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.

(166) V súlade s článkom 21 ods. 2 základného nariadenia dostali všetky zainteresované strany možnosť vyjadriť svoje stanovisko.

(167) Je potrebné pripomenúť, že pri pôvodnom prešetrovaní, ako aj v následnom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti sa usúdilo, že prijatie a zachovanie opatrení nie je v rozpore so záujmom Únie. Okrem toho skutočnosť, že súčasné prešetrovanie je revíznym prešetrovaním, čiže analyzuje sa situácia, v ktorej už boli zavedené antidumpingové opatrenia, umožňuje posúdenie akéhokoľvek neprimeraného negatívneho vplyvu na strany, ktorých sa súčasné antidumpingové opatrenia týkajú.

(168) Na základe uvedeného sa preskúmalo, či napriek záverom o pravdepodobnosti opätovného výskytu dumpingu spôsobujúceho ujmu existujú nejaké presvedčivé dôvody, ktoré by viedli k záveru, že nie je v záujme Únie zachovať opatrenia v tomto konkrétnom prípade.

2. **Záujem výrobného odvetvia Únie a iných výrobcov z Únie**

(169) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že situácia výrobného odvetvia Únie by sa v prípade zrušenia opatrení zhoršila a viedla by k opätovnému výskytu značnej ujmy. Výrobné odvetvie Únie by nebolo schopné súťažiť so zvýšeným objemom čínskeho dovozu predávaného za dumpingové ceny spôsobujúce ujmu. Preto, ak by sa umožnilo zaniknutie opatrení, akékoľvek zotavenie by bolo nepravdepodobné a samotná existencia niektorých spoločností by bola ohrozená, čo by viedlo k zatváraniu prevádzok a strate pracovných miest na trhu Únie.

(170) Ako sa uvádza v odôvodnení 127, klimatické podmienky/podmienky zberu ovplyvňujú výrobné náklady a ceny výrobného odvetvia Únie. Počas predchádzajúcich prešetrovaní bolo výrobné odvetvie Únie schopné dosiahnuť zisk za priaznivých podmienok a preukázalo sa, že je životaschopné. V rámci tohto prešetrovania zaznamenalo výrobné odvetvie Únie počas posudzovaného obdobia stratu, keďže dumpingový dovoz z Číny aj napriek opatreniam naďalej vstupoval na trh Únie, podhodnocoval ceny výrobného odvetvia Únie a stláčal ceny pod výrobné náklady výrobného odvetvia Únie, ako bolo vysvetlené v odôvodneniach 133 a 139.

(171) Možno odôvodnene očakávať, že výrobné odvetvie Únie bude naďalej ťažiť z opatrení a zachovanie antidumpingových opatrení by výrobnému odvetviu Únie pomohlo zvýšiť svoje ceny na primerané úrovne pokrývajúce výrobné náklady a zlepšiť tak svoju ziskovosť.

(172) Komisia preto dospela k záveru, že zachovanie antidumpingových opatrení voči Číne by bolo jednoznačne v záujme výrobného odvetvia Únie.

3. **Záujem dovozcov**

(173) V predmetnom prípade nespolupracovali žiadni dovozcovia. Pripomína sa, že v predchádzajúcich prešetrovaniach sa zistilo, že vplyv uloženia opatrení nebude významný. V priebehu tohto prešetrovania nespolupracoval žiaden obchodník/dovozca. Keďže nie je preukázané, že platné opatrenia mali značný vplyv na dovozcov, Komisia dospela k záveru, že dovozcovia z Únie nebudú ovplyvnení zachovaním opatrení.

4. **Záujem používateľov**

(174) Prešetrovaný výrobok sa používa najmä vo vinárskom a potravinárskom priemysle ako prídavná látka v potravinách a nápojoch a tiež v stavebníctve ako retardér pri výrobe sadry.

(175) V priebehu tohto prešetrovania boli oslovení desiati známi používatelia, ktorí boli vyzvaní na spoluprácu. Na dotazník odpovedali štyria používatelia, z ktorých dvaja pôsobili v stavebníctve a ďalší dvaja v potravinárskom priemysle.

(176) V predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti sa zistilo, že prešetrovaný výrobok nepredstavuje značnú časť nákladov na výrobu výrobkov zo sadry, v ktorých sa používa ([1]). Na základe odpovedí používateľov zo stavebníctva sa zistilo, že počas tohto prešetrovania sa situácia výrazne nelíši. Komisia preto dospela k záveru, že zachovanie opatrení by malo zanedbateľný vplyv na náklady a konkurenčné postavenie stavebníctva.

(177) Na tomto prešetrovaní spolupracovali dvaja hlavní používatelia. Bolo zistené, že na úrovni skupiny boli ziskové obe spoločnosti. Okrem toho sa v predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti ([2]) zistilo, že aj produktové rady používajúce prešetrovaný výrobok ako jednu zo surovín boli ziskové, a že predaj výrobkov vyrábaných s použitím prešetrovaného výrobku predstavoval iba malé percento ich celkového obratu. Žiadny zo spolupracujúcich používateľov v potravinárskom sektore nemohol preukázať, že by sa situácia počas tohto prešetrovania výrazne odlišovala. Komisia preto dospela k záveru, že zachovanie opatrení by neprimerane neovplyvnilo používateľov v potravinárskom priemysle.

(178) Malo by sa tiež vziať do úvahy, že životaschopnosť výrobného odvetvia Únie je nevyhnutná na zachovanie rôznych dodávateľských zdrojov prešetrovaného výrobku, čo je takisto v záujme používateľov. Okrem toho značná časť čínskeho dovozu pochádza zo spoločnosti Hangzhou Bioking bez antidumpingových ciel. Aj keby sa zachovali opatrenia proti Číne ako celku, spoločnosť Hangzhou Bioking nebude patriť do rozsahu pôsobnosti týchto opatrení.

5. **Záver o záujme Únie**

(179) Vzhľadom na všetky uvedené faktory Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody proti zachovaniu platných antidumpingových opatrení.

H. **ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

(180) Všetky strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa zamýšľa odporúčať zachovanie existujúcich opatrení vzťahujúcich sa na dovoz prešetrovaného výrobku. Po poskytnutí týchto informácií im takisto bola poskytnutá lehota na vznesenie námietok.

(181) Z uvedených úvah vyplýva, že podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia by sa antidumpingové opatrenia uplatniteľné na dovoz prešetrovaného výrobku s pôvodom v ČĽR mali zachovať.

(182) Vzhľadom na nedávnu judikatúru Súdneho dvora ([3]) je vhodné poskytnúť sadzbu úrokov z omeškania, ktorá sa má zaplatiť v prípade vrátenia konečných ciel, pretože v príslušných platných ustanoveniach týkajúcich sa ciel nie je takáto úroková sadzba stanovená a uplatnenie vnútroštátnych pravidiel by viedlo k neprimeraným narušeniam medzi hospodárskymi subjektmi v závislosti od toho, ktorý členský štát sa zvolí na colné konanie.

(183) Výbor zriadený podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036 nevydal stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny vínnej, s výnimkou kyseliny D-(-)-vínnej s negatívnou optickou rotáciou najmenej 12,0 stupňa meranou vo vodnom roztoku podľa metódy opísanej v Európskom liekopise (European Pharmacopoeia), v súčasnosti zaradenej pod číselný znak KN ex 2918 12 00 (kód TARIC 2918 12 00 90) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

([1]) Pozri odôvodnenie 108 predchádzajúceho revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, v ktorom sa uvádza, že „KV predstavuje menej ako 2 % nákladov na výrobu výrobkov zo sadry, ak je použitá."
([2]) Pozri odôvodnenie 109 vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 349/2012.
([3]) Rozsudok Súdu z 18. januára 2017, vec C-365/15, Wortmann, EU:C:2017:19, body 35 – 39.

2. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením je pre výrobky opísané v odseku 1, ktoré vyrobili ďalej uvedené spoločnosti, takáto:

Spoločnosť	Colná sadzba	Doplnkový kód TARIC
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd., Changzhou	10,1 %	A688
Ninghai Organic Chemical Factory, Ninghai	8,3 %	A689
Všetky ostatné spoločnosti (okrem Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd, Hangzhou – doplnkový kód TARIC A687)	34,9 %	A999

3. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla. Sadzbou úrokov z omeškania, ktoré sa majú zaplatiť v prípade vrátenia, z ktorého vyplýva nárok na platbu úrokov z omeškania, je sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* a platná v prvý kalendárny deň mesiaca splatnosti pohľadávky, zvýšená o jeden percentuálny bod.

4. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom oprávneného zástupcu subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: *„Ja, podpísaný, potvrdzujem, že (objem) kyseliny vínnej predanej na vývoz do Európskej únie, na ktorú sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť [názov a adresa spoločnosti] [doplnkový kód TARIC] v Čínskej ľudovej republike. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“* V prípade nepredloženia takejto faktúry sa uplatňuje clo vzťahujúce sa na všetky ostatné spoločnosti.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júna 2018

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER